

Referat møte i UUI onsdag 22. april 2026

Tid: 12.15-14

Sted: rom 301, HF-bygget

Til stede:

Fagkoordinator: Ludmila Torlakova (arabisk), Astrid Haas (engelsk litteratur), Bente Hannisdal (engelsk lingvistikk), Kimberly Skjelde (engelsk didaktikk), Sonja Lagerwall (fransk), Nathan Hopson (japansk), Brita Lotsberg Bryn (russisk), Synnøve Rosales (spansk), Kjetil Henjum (tysk), Birger Solheim (undervisningskoordinator)

Student: Solveig Aadland

Studiekonsulent: Sissel Leknes, Gita Rongevær, Eleni Solstad, Deirdre Smith (referent)

Saksliste:

1/26 Godkjenning av innkalling og saksliste

Årstall feil (står 2021)

2/26 Godkjenning av referat fra møte i UUI 10. desember 2025

Godkjent

3/26 Orienteringssaker

1. LES100

Birger orienterer om antall og sammensetning av LES100 seminargruppene for IF.

Fag på de fem seminargruppene er fordelt som følgende (med gruppeansvarlig):

- to grupper med japansk og kinesisk (Helen Zhang, FoF)
- én gruppe med engelsk (Ingeborg Vangsnes)
- én gruppe med fransk, italiensk, russisk og tysk (FoF)
- én gruppe med arabisk og spansk (FoF)

NB! Grunnet bedre opptakstall for engelsk kan det være nødvendig med en ekstra gruppe.

Ellers er det behov å få «oppstart»-tekster på plass. Disse skal i utgangspunktet brukes i begynnelsen av semesteret som grunnlag for sammendraget studentene må skrive, dvs. ikke ellers. Flere fag sier de har begynte å tenke på mulige tekster. Gruppen for spansk og arabisk fikk beskjed at de kunne ha en tekst for hvert fag. Fransk ville helst bruke en tekst som også blir brukt senere i studiet.

Birger regner med at Hans Marius Hansteen/Amund Børdahl tar kontakt snart med info om opplæring.

2. [Utlysing insentivmidler for utvikling av studiekvalitet.](#)

Søknadsfristen er 8. mai. Info om insentivmidler var først sendt ut i IF-nytt 6. mars. Om du vil sende inn en søknad må du først ta kontakt med Birger som koordinerer søknader fra IF.

Birger har fått tilbakemelding om flere søknader som er i gang ved IF.

3. Arbeidsgruppe utvikling av fleksible Bachelorløp

En arbeidsgruppe er opprette for å se på fleksible studiemodeller som gjør det mulig å ta en bachelorgrad i flere formater enn dagens campus modell. Arbeidsgruppen skal ha fokus på følgende fag: fransk, italiensk, spansk og tysk.

Arbeidsgruppen jobber med flere modellen både når det gjelder omfang av tilbudet (spesialisering vs. grad) og undervisning (helt online vs. hybrid). Meningen er bedre rekruttering og ressursbruk med god studiekvalitet.

Diskusjon:

Et slik tilbud vil kunne påvirke campustilbudet i retning av at det blir redusert. Om vi får et ordentlig hybridrom på plass, vil vi kunne operere uten en reduksjon av campustilbudet.

Det er ikke foreløpig tenkt et fast tidspunkt på dagen for hybrid undervisning. Hvert fag må finne en løsning som fungerer for dem. Det ble peket ut at en del av de som tar nettemner er lærere og for de er undervisning fra kl. 14-16 ofte problematisk.

Angående hybridrom kapasitet var det et spørsmål om hvor mange slike rom vi trenger om fire fag skal over til hybrid undervisning. Foreløpig jobber vi for å få ett rom på plass i inngangsetasjen i HF-bygget. På sikt kan det komme flere enten ved planlagt ombygging av fire seminarrom ved Sydneshaugen skole eller ev. i det nye planlagte HF-bygget. Fra før finnes ett hybridrom som brukes for undervisning tilknyttet CHARM. Imens kan kanskje videotårnet «møteugle» komme til unnsetning. HF har kjøpt inn flere av disse og SKOK har god erfaring med bruk av disse.

Ellers ble ekstra tidsbruk tilknyttet å lage gode undervisningsopplegg for online/hybrid undervisning tatt opp og om dette ville bli kompensert. Selv om mer tid blir brukt i oppstart for å få et godt fungerende opplegg på plass, vil tidsbruken etter hvert bli normal.

I slutten av april blir et temamøte om hybridundervisning holdt.

4. Arbeidsgruppe for undervisningsarealer

Birger er med på en arbeidsgruppe som ser på undervisningsarealer i tilknytning til det nye HF-kvartalet. Om du har innspill, ta kontakt med Birger.

Susanne Ostendorf var innom og ga en kort oppdatering om planene for et nytt HF-kvartal og hvordan de skal jobbe med undervisningsarealet. PPT presentasjonen sendes til Birger.

I den første fasen blir fire undervisningsrom i 2. etasjen av Sydneshaugen skole på fløyen mot Johannes kirke pusset opp. Undervisningen som blir påvirket på disse rom blir flyttet til avlastningsrom. Innspill om hva som trengs av utstyr på disse rommene (AV-utstyr, fast/fleksibel/annet bordoppsetning, m.m.) kan sendes til Birger for å ta med videre til arbeidsgruppen.

5. «Landingssider» studieprogram ved IF

Det skal lages korte videosnutter med studenter som snakker om hvordan det er å være student på programmet. Peder orienterer.

Det har kommet en sentral bestemmelse på at alle landingssider skal ha korte videosnutter med en student som snakker om studiehverdagen. Det er fakultetet som holder i og betaler for det. En eller annen gang i løpet av semesteret kommer Peder til å ta kontakt med fagkoordinatorerne om en anbefaling om egnede studenter. Videosnuttene lages for både BA- og MA-programmene.

6. Egen vurdering av program akademisk år 2025-2026

Om du ikke allerede har sendt disse til Birger og Deirdre, la oss vite når de kommer. Det er ok om den kommer rett over 17. mai.

7. Innføring av flere nye systemer

Innføring av nytt plagiatsystem (vedlegg)

Det nye systemet, Inspira Originality, er integrert i Inspira og plagiat rapportene for hver kandidat er tilgjengelig i kandidatlisten. Dette betyr at sensor nå har direkte tilgang til plagiatrapportene uten administrasjon som mellomledd. Mer informasjon/opplæring kommer.

Mitt UiB blir til Canvas (vedlegg)

Innføring lisensbasert versjon av Canvas (plattformen Mitt UiB er bygget på).

Folk er opptatt av migrering, dvs. om det må gjøres manuelt eller om det blir gjort automatisk.

[WebSak - Innføring nytt arkivsystem for saksbehandling](#)

Administrasjonen har fått opplæring og har begynte å jobbe med systemet. Dette kan føre til endringer i hvordan innkallingene sendes ut.

Innføring nytt system for studentmobilitet

Mobility Online (MO), ble brukt som søknadsportal for studenter som søkt å gå på utveksling til 1. februar fristen v26. I løpet av vårsemesteret får studieadministrasjonen opplæring i forvaltning av avtaler i MO med fokus på overføring, oppdatering og forbedring av informasjonen om våre avtaler. Dette må bli gjort innen juni 2026. Om vi har spørsmål ang. en/flere avtale(r), tar vi kontakt med dere. Etter hvert blir MO brukt også som søknadsportal for innreisende studenter. En pilot kjøres v26.

- MO er et delprosjekt i [UiB Atlas](#). Atlas er et digitaliseringsprosjekt for å utvikle en helhetlig brukervennlig, selvbetjent plattform for studentmobilitet og er støttet av Digdir.

8. «[Courses for exchange students](#)»

Fag som har lagt ut emner for innreisende studenter burde på sikt sikre at alle emnene har en engelsk oversettelse på plass. På denne måten ville undervisningsspråket for emne være synlig og dermed unngå at innreisende studenter søker opptak til emner de ikke er kvalifisert for.

Deirdre kan sjekke med fakultetet om vi får lov til å sende inn en engelsk versjon av emnebeskrivelsen hvor vi bare har med info om undervisningsspråket.

9. EpN åpner i løpet av uke 19 for emneplanendringer til våremner med virkning f.o.m. vår 2027.

10. Ny bokhandel (vedlegg)

Norli overtar for Akademika som universitets bokhandel. Bokhandelen ved Studentsenteret blir stengt i perioden 28. mars til 31. mai.

11. Samordna opptak for masterprogrammer

Behandling av innføring av et samordna opptak for masterprogrammer er i gang. En høringsrunde ble holdt i februar/mars for å gi innspill angående de fire modeller HKdir har foreslått.

NB! Se Khrono artiklene:

<https://www.khrono.no/ber-om-innspill-til-fire-ulike-modeller-for-masteropptak/1035953>

<https://www.khrono.no/onsker-felles-masteropptak-men-ikke-full-sentralisering/1051996>

4/26 Diskusjonssak: standardisering av studentevalueringer (flyttet fra møtet 10.12.2025)

Er det interesse for å bruke et standardskjema for innhenting av studentevalueringer enten på fag eller instituttnivå? Fordelene er f.eks. å gjøre resultatene mer sammenlignbar innad og tvers IF-fag, en forenkling av evalueringsprosessen for både administrasjonen og emneansvarlige, ev. muligheter til å automatisere prosessen. Ulempene kan være at det skjemaet ikke inneholder emne spesifikke spørsmål og at studentene får helt like skjemaer for emner de tar hos oss i løpet av et semester.

Diskusjon:

Ingen av fagmiljøene var interessert i å ta i bruk et felles skjema for eller en felles automatisk utsending av studentevalueringer. De fleste fag bruker ulike skjemaer for ulike emner. Det er også enighet om at svarprosenten er best når evalueringen foregår i undervisningssammenheng.

5/26 Diskusjonssak: Oppdatering og effektivisering av info for fagkoordinator og samarbeid med administrasjonen.

På forrige UUI i desember i fjor ble det lagt frem som eventuell sak et ønske om effektivisering/bedre samkjøring av arbeidet med time- og eksamensplanlegging samt oppdatering av årshjul for fagkoordinator. Administrasjonen har fulgt saken opp med flere tiltak:

- Oppretting egen Teams kanal for fagkoordinatorer
- Forslag til felles skjema for innhenting av time- og eksamensplan informasjon (vedlegg)
- Forslag til oppdatert årshjul for fagkoordinator med sjekkliste (vedlegg)

Alle fagkoordinatorer og studie- og eksamenskonsulenter har tilgang til fagkoordinator kanalen i Institutt for fremmedspråk teams. Om du ikke ser kanalen med det samme, klikk på «Se alle kanaler». Alle oppfordres til å se på den før møtet.

Når det gjelder årshjul for fagkoordinator har overgang til Studiekvalitetsmelding basert på et akademisk år heller enn et kalenderår skapt utfordringer rundt når innleveringsfristen for egenvurdering av program skal være. Men det også åpner for mer fleksibilitet og mindre byråkratisk innhold i studiekvalitetsmeldingen. Da er det spørsmål om egenvurdering av program:

1. skal omfatte et kalenderår, leveres til gamle fristen i begynnelsen av året, og være hovedsakelig et grunnlag for programmets 6-årige evaluering og delvis for studiekvalitetsmeldingen;

2. skal endres til å omfatte et akademisk heller en kalender år med innleveringsfrist i slutten av mai/begynnelsen av juni.

Med alternativ 1) vil undervisningskoordinator og studieleder i tillegg ber fagkoordinatorerne om supplerende informasjon tidlig i mai med frist tidlig i juni basert f.eks. på bestillingen vi får fra fakultetet og på fagets og instituttets strategiplaner. Egenvurdering av program ville da gi svar på tema som må være med i den 6-årige evalueringen.

Med alternativ 2) ville egen vurdering av program inneholde en blanding av tema som må være med i den 6-årige evalueringen, tema som ligger i bestilling fra fakultetet og i fagets og instituttets strategiplaner.

Diskusjon:

Alternativ 1 ble foretrukket. Skjemaet for time- og eksamensplanlegging ser ok ut og vi kan teste det ut høsten 2026. Ingen kommentarer til årshjul eller fagkoordinatorkanalen.

6/26 Diskusjonssak: Gjenoppliving av [SAP100](#)?

SA holder på med å lage en oversikt over praksisemner ved UiB. Vi har også nylig fått forespørsel fra en student som var interessert i emnet. Er det interesse i å prøve å aktivere emnet?

NB! Saken flyttes til det neste UUI-møtet.

7/26 Diskusjonssak: Opprette egen frist for innmelding av endringer til emner/sammensetninger av emner som inngår som fag 2 emner i lektorprogrammet?

Lektorkoordinator for HF holder et infomøte om fag 2 allerede før jul (midt i desember) og derfor trenger riktig info om hvilke emner inngår i fag 2 og innhold i disse. Det er viktig at lektorstudentene får riktig info som grunnlag for sitt valg. Dette kan gjelde f. eks. studieplanendringer på BA som påvirker hvilke emner brukes for fag 2. Med at studentene får gode og riktige info om fag 2 tilbudet i fremmedspråk kan vi få flere fag 2.

Diskusjon:

Ble enig i at det beste her ville være at lektorkoordinator ved HF tar kontakt med fagkoordinatorerne ca. midt i november og ber faget om de planlegger endringer som påvirker fag 2. Svarfrist her kan være 1. desember.

8/26 Diskusjonssak: Utvekslingsavtale som skal beholdes for kun studenter på studieprogram ved IF

Er det noen av IFs sine avtaler som skal bli reservert for studenter ved IF? Eksempler på dette kan være bilaterale avtale ved japanske universiteter som brukes av BAHF-JAP studenter. Ev. avtaler som LÆFR spansk fag 1 studenter skal bruke i 7. semester.

Grunnet måten det nye systemet for utveksling er lagt opp, er det ikke lenger mulig for alle studenter ved UiB å søke alle utvekslingsavtaler ved UiB. Instituttene ved HF vil åpne for at alle studenter ved HF kan søke alle utvekslingsavtaler ved HF. Derfor trenger vi å vite om det skal være unntak for noen av IFs sine avtaler.

Diskusjon:

Avtaler som kanskje burde holdes på instituttnivå er: York, avtaler for 7. semester spansk lektor, avtaler som brukes av japansk for obligatorisk utveksling og den nye avtalen som kommer al-Farabi Kazakh National University, Kasakhstan.

9/26 Eventuelt

Det ble fremmet et ønske om bedre informasjon angående EVU-emner, spesielt når det gjelder opptakstall og hvem har ansvar for evaluering av/endringer til EVU-emner.

Dette blir satt opp som diskusjonssak på UUI-møtet 27. mai.